HZC POWER

# BEDIENUNGSANLEITUNG

# BEB206



# Inhalt

**Sicherheitshinweise** **4**

**Montageübersicht** **7**

Montage der Räder und der Anhängerkupplung **7**

Kraftstofftank montieren **8**

Motor montieren **9**

Griff am Maschinenbalken befestigen **10**

Bohrer an der Maschine befestigen **10**

Abdeckung an der Maschine montieren **11**

**Technische Spezifikationen** **12**

**Explosionszeichnung & Teileliste** **13**

**Zertifikate** **16**

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen **Erdbohrers BEB206** und vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HZC Power entschieden haben!

Sie haben ein hochwertiges Produkt aus unserem breiten Sortiment an Maschinen und Zubehör von HZC Power GmbH erworben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Durch die korrekte Anwendung und Pflege des Geräts stellen Sie sicher, dass unser Produkt Ihnen über viele Jahre hinweg zuverlässig und effizient dienen kann.



Lesen Sie bitte das gesamte Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Hinweise und Warnungen.

**Umwelt**

Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum lokalen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche und sichere Weise entsorgt werden.

# Sicherheitshinweise

## Bedeutung der Gefahrensignale

⚠**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

⚠**WARNUNG:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠**VORSICHT:** Weist (auch ohne das Gefahrensymbol) auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zu Sachschäden führen kann.

## GEFAHR

**1. Sicherheitshandbuch vollständig lesen.**
Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein, wenn die Sicherheitsanweisungen nicht befolgt werden.
Halten Sie Kinder vom Erdbohrer fern.

**2. Gefahr durch rotierenden Bohrer**
Eine Verwicklung im Bohrer führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.
Halten Sie Abstand zum Bohrer, wenn der Motor läuft.

- Reinigen Sie den Bohrer niemals, während der Motor läuft.
- Der Bohrer kann Werkzeuge wie Schaufeln erfassen und wegschleudern.
- Entfernen Sie keine Splinte oder den Bohrer, solange der Motor läuft.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten sicheren Splinte ohne Sicherungsdraht.

**3. Vergrabene Kabel und Leitungen**

- Der Bohrer kann unterirdische Stromkabel oder Gasleitungen durchtrennen – dies kann schwere Verletzungen oder Tod verursachen.
- Kontaktieren Sie vor dem Bohren die örtlichen Versorgungsunternehmen

**4. Umkipp- und Quetschgefahr**

- Die Maschine kann wegrollen, umkippen und Sie zerquetschen.
- Bohren Sie nicht an Hängen mit mehr als 15° Neigung.
- Die Maschine ist auf steileren Hängen schwer zu kontrollieren.

## WARNUNG

**1. Gefahr von Verwicklung durch herumliegendes Material**
Ein rotierender Bohrer kann sich in am Boden liegendem Material verfangen und schwere Verletzungen sowie Maschinenschäden verursachen.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen und losen Gegenständen ist.

**2. Gefahr durch umherfliegende Gegenstände**
Beim Bohren können Steine und Erdreich herausgeschleudert werden.

- Tragen Sie Schutzbrille.
- Halten Sie unbeteiligte Personen mindestens 6 Meter (20 ft) entfernt.
- Schwere Verletzungen können auftreten.
- Binden Sie den Gashebel niemals fest.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind, bevor Sie die Maschine benutzen.

**3. Gefahren beim Ziehen**
Schwere Verletzungen oder Tod können auftreten, wenn Sicherheitsvorschriften beim Ziehen nicht befolgt werden.

- Die Erdbohrmaschine darf nur ohne montierten Bohrer geschleppt werden.
- Beachten Sie die zusätzliche Länge, die das Gerät hinter dem Fahrzeug erzeugt.
- Ziehen Sie nur, wenn Sicherheitsketten korrekt am Fahrzeug befestigt sind.
- Niemals auf dem Erdbohrer mitfahren oder Lasten darauf transportieren.
- Der Erdbohrer ist kein Transportgerät. Unsachgemäße Nutzung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Den Erdbohrer niemals abschleppen oder bedienen, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

**4. Brandgefahr**
Benzin ist hochentzündlich und explosiv.
Beim Umgang mit Kraftstoff besteht schwere Verbrennungs- oder Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie den Motor vor dem Betanken ab.
- Halten Sie Hitzequellen, Funken und offene Flammen fern.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien.
- Verschütteten Kraftstoff sofort abwischen.

**5. Umkipp- und Hydraulikdruck-Gefahr**
Hydraulikflüssigkeit unter hohem Druck kann in die Haut eindringen und schwere Verletzungen bis hin zur Amputation verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Leitungen und Verbindungen fest angezogen sind, bevor Druck aufgebaut wird.
- Druck im System immer vollständig ablassen, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Suchen Sie niemals mit der Hand nach Undichtigkeiten.
- Verwenden Sie stattdessen ein Stück Karton oder Papier.
- Wenn Flüssigkeit in die Haut eindringt (Injektion), suchen Sie sofort eine chirurgische Behandlung auf.

**6. Atemgefahr**
Abgase des Motors sind giftig und können tödlich sein.

- Betreiben Sie den Pfahlbohrer niemals in geschlossenen Räumen, auch nicht in gut belüfteten Bereichen.

## VORSICHT

**Heißer Schalldämpfer**
Der Schalldämpfer kann sehr heiß werden. Berührungsgefahr!
Berühren Sie den Schalldämpfer nicht – es besteht Verbrennungsgefahr.

# Montageübersicht

Die tatsächliche Ausführung des Produkts kann leicht vom Handbuch abweichen. Maßgeblich ist stets das tatsächliche Produkt.

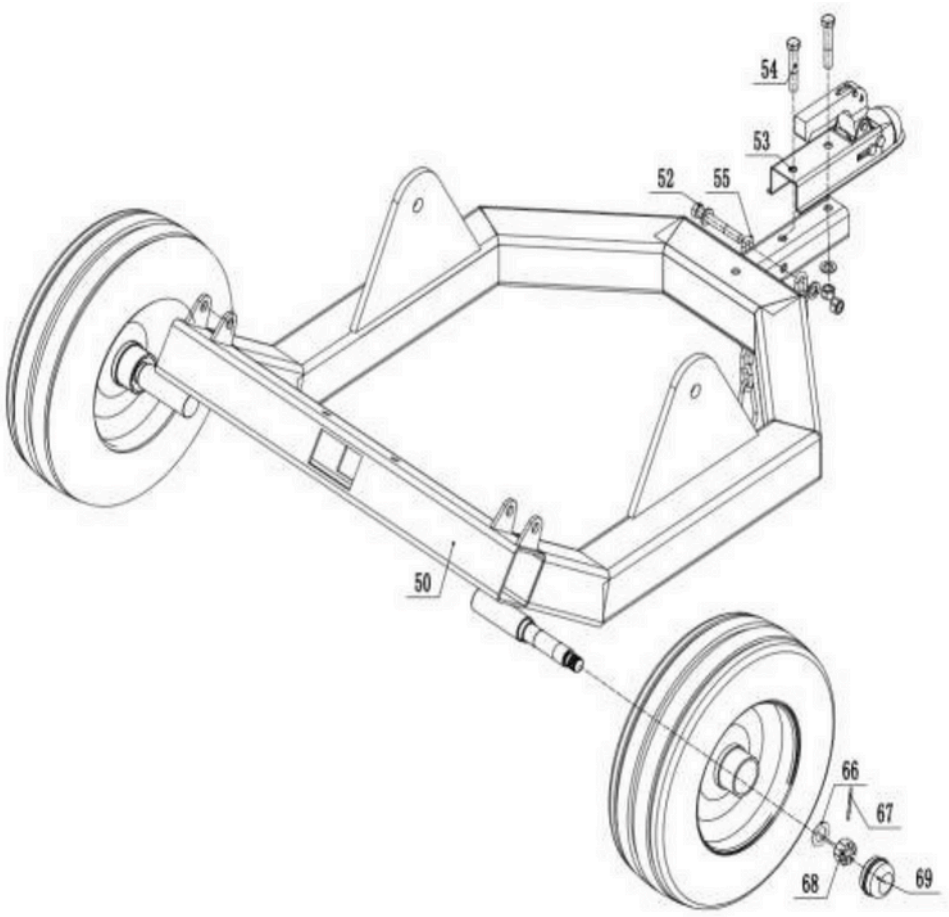
**Montage der Räder und der Anhängerkupplung**

– Rad am Balken befestigen
Das Rad am Balken montieren und mit folgenden Teilen sichern:

- Unterlegscheibe Ø20 (#66)
- Schlitzmutter M20 (#68)
- Splint 4×40 (#67)
- Achskappe (#69)

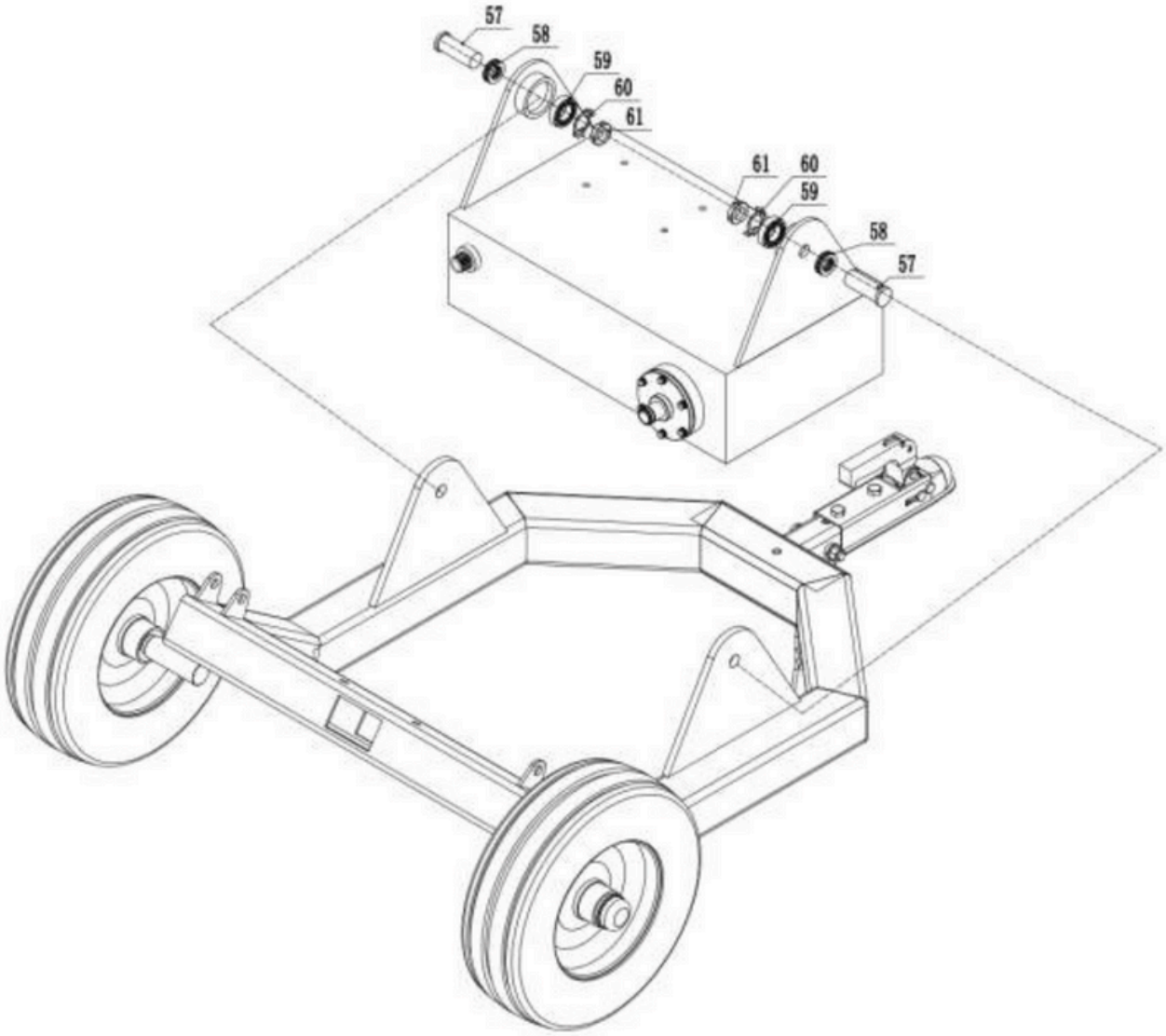
– Anhängerkupplung an der Deichsel befestigen
Die Kupplung mit der Deichsel verbinden und mit folgendem Befestigungsmaterial sichern:

- Sechskantschraube M12×80 (#54)
- Unterlegscheibe
- Sicherungsmutter M12



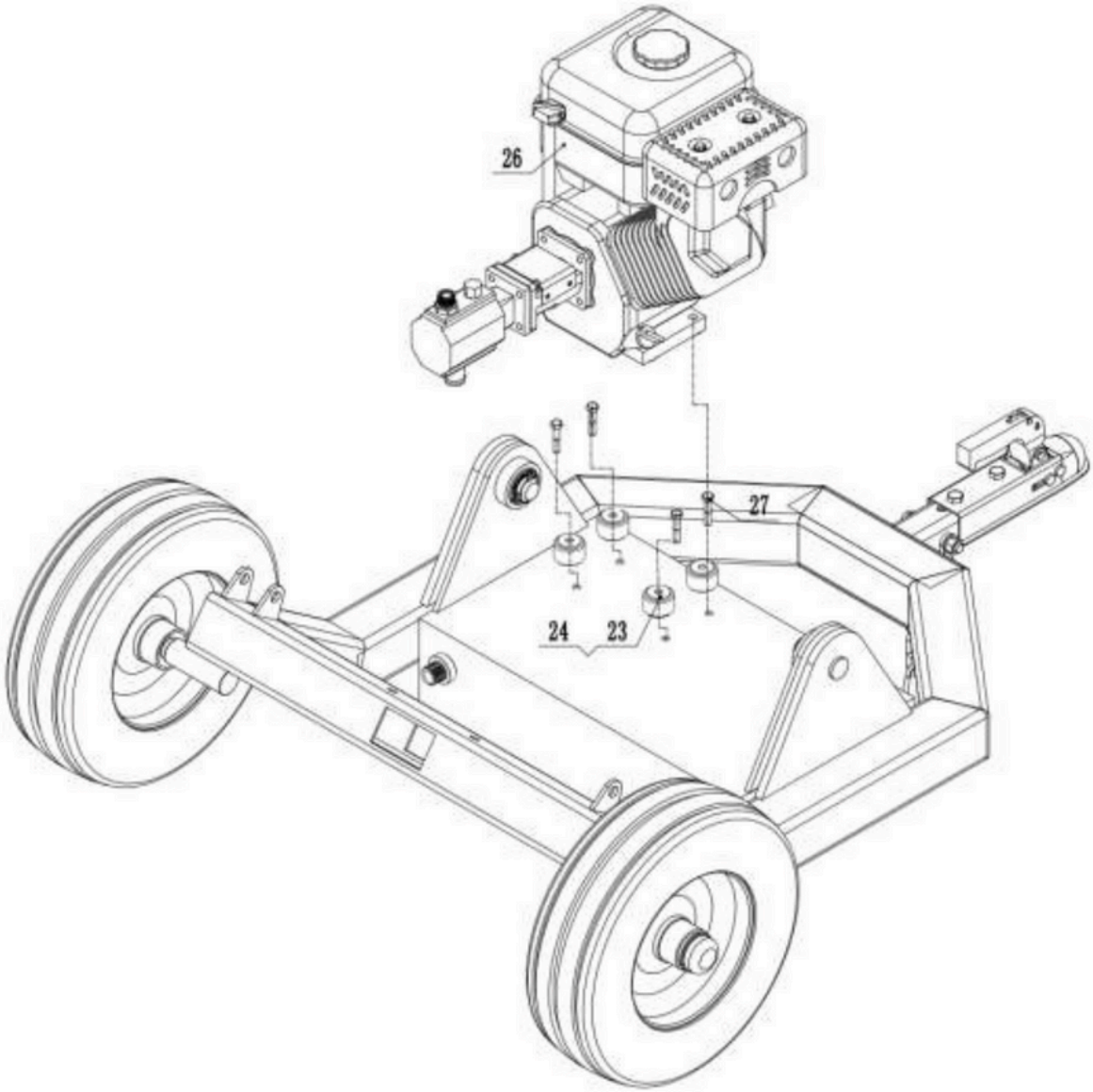
## Montage der Kraftstofftank-Baugruppe

– Mit Drehwelle (#57), Axialkugellager (#58), Kegelrollenlager (#59), Sicherungs-/Anschlagring (#60) und Rundmutter (#61) die Kraftstofftank-Baugruppe am Rahmen montieren.
– Festziehen.



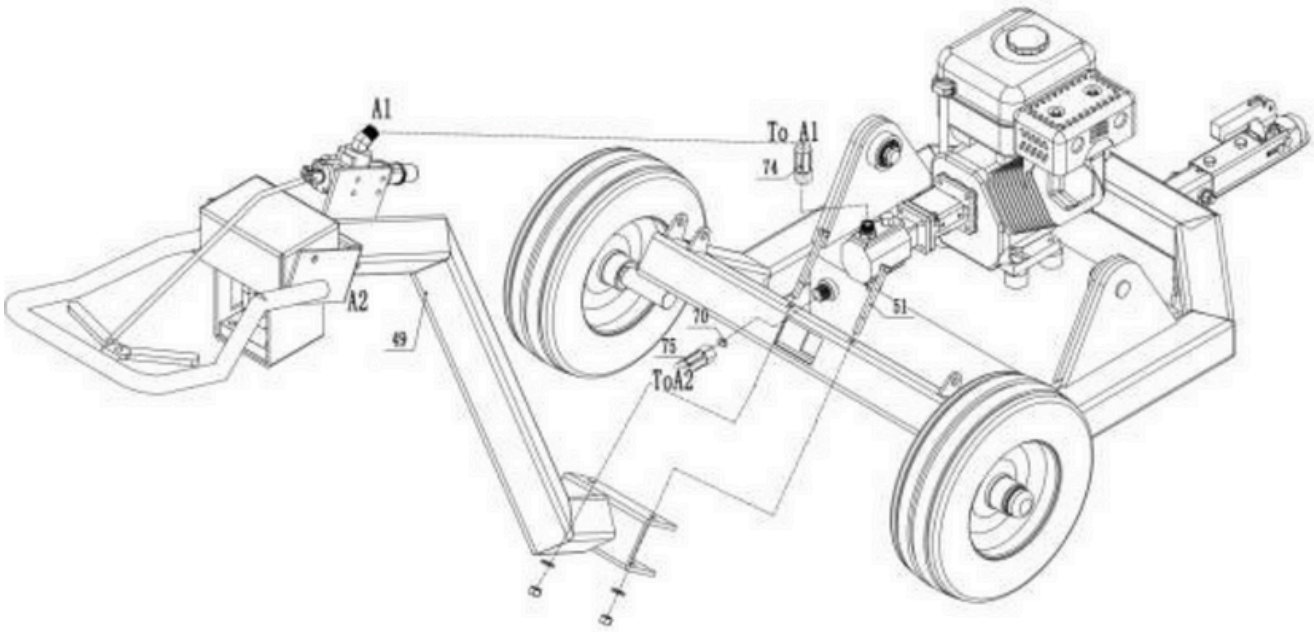
## Motorbaugruppe

– Den Motor (#26) am Öltank befestigen und dazu folgende Teile verwenden:
• Sechskantschraube M8×70 (#27)
• Große Unterlegscheibe Ø8 (#24)
• Block / Abstandshalter (#23)



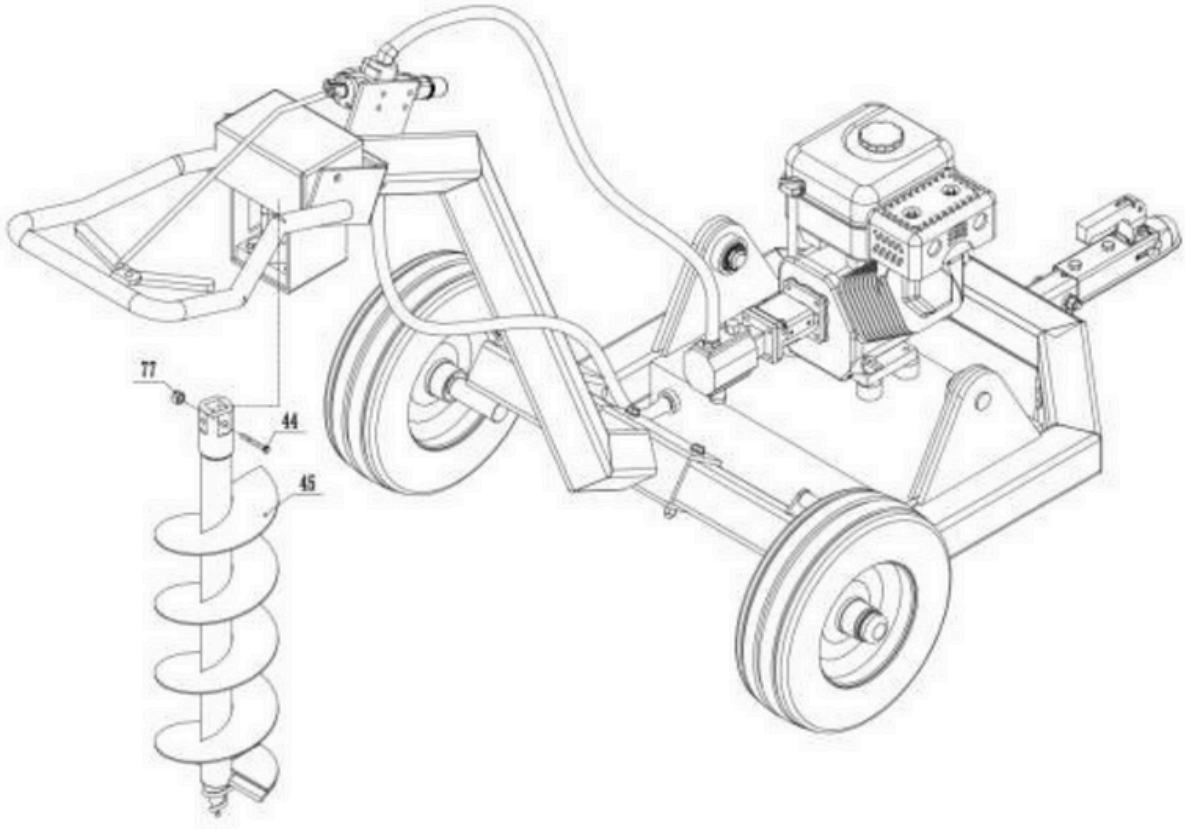
## Griff am Balken befestigen

– Das Schwenkrohr des Griffs in den Balken einschieben.
Anschließend mit Sechskantschraube M12×120 (#51), Ø12-Unterlegscheibe und Sicherungsmutter befestigen.
– Die Ölleitung wie in der Abbildung gezeigt anschließen.

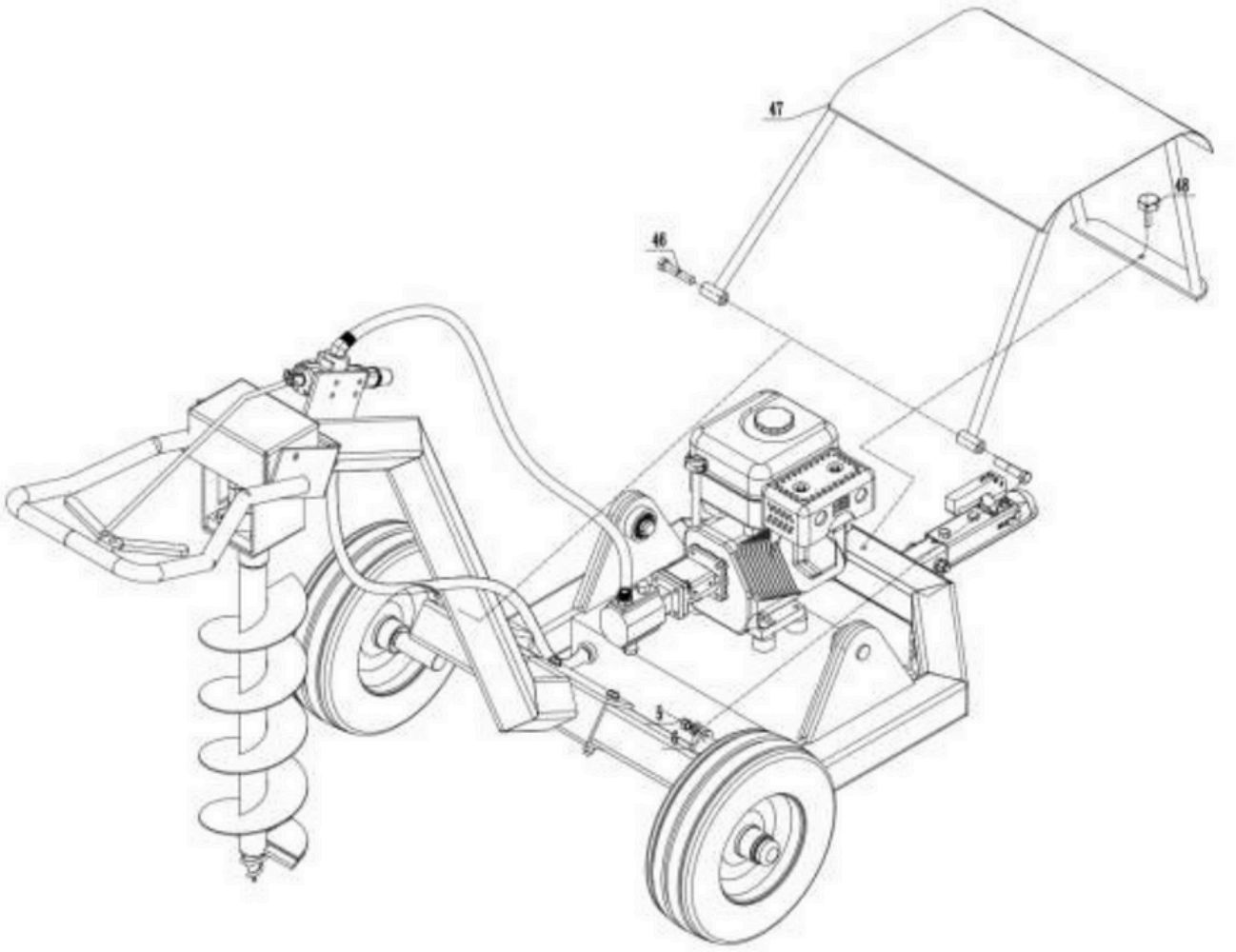



## Bohrer an der Maschine befestigen

– Den Bohrer am Griff montieren und festziehen.



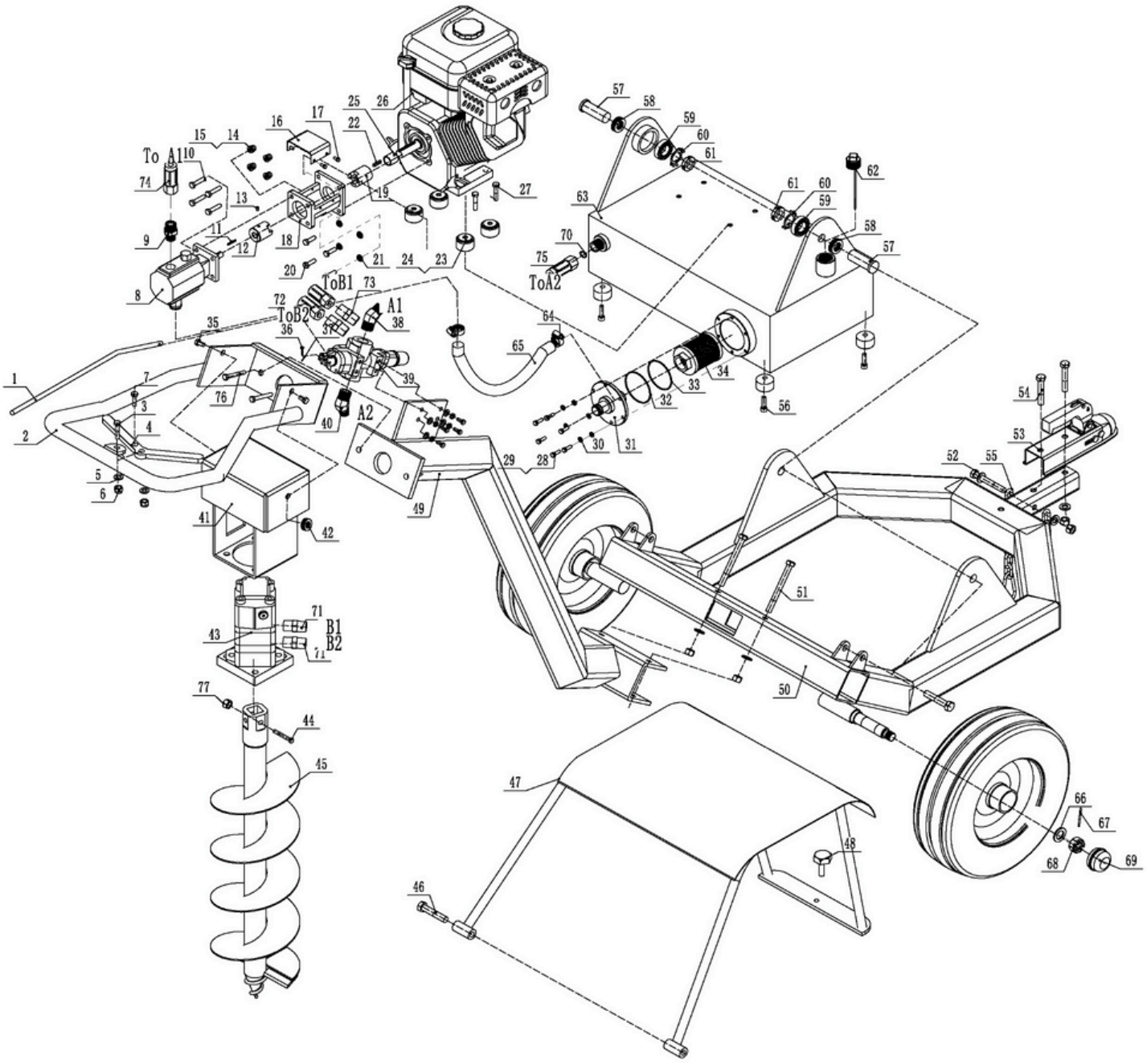
**Die Abdeckung an der Maschine befestigen**



# Technische Spezifikationen

| | |
|---|---|
| **Motorleistung** | 15 PS |
| **Maximale Bohrtiefe** | 1 Meter |
| **Maximale Durchflussrate** | 57 L/min |
| **Hydraulikölkapazität** | 16 Liter (HLP46) |
| **Arbeitsgeschwindigkeit** | 60 U/min |
| **Drehmoment des Hydraulikmotors** | 430 N·m |
| **Gewicht** | 206 kg |
| **Maximale zulässige Transportgeschwindigkeit** | 45 mph |
| **Abmessungen (L × B × H)** | 2920 mm × 1040 mm × 1550 mm |

# Explosionszeichnung & Teileliste



| Ref# | Zeichnungs-Nr. | Beschreibung | Menge |
|---|---|---|---|
| 1 | HZCA13-06 | Zugstange / Deichsel | 1 |
| 2 | HZCA13-04-00 | Griff | 1 |
| 3 | GB/T5780-2000 | Sechskantschraube | 1 |
| 4 | HZCA13-07 | Drehplatte | 1 |
| 5 | GB/T 95-2002 | Unterlegscheibe | 13 |
| 6 | GB/T889.1-2000 | Sicherungsmutter | 12 |
| 7 | GB/T5780-2000 | Sechskantschraube | 1 |
| 8 | — | Zahnradpumpe | 1 |
| 9 | HZCA13-08 | Pumpenanschluss | 1 |
| 10 | GB/T5783-2000 | Sechskantschraube | 4 |
| 11 | GB/T 1096-2003 | Passfeder | 1 |
| 12 | HZTY-055 | Pumpenkupplung | 1 |
| 13 | GB/T78-2000 | Sicherungsmutter | 1 |
| 14 | GB/T95-2002 | Unterlegscheibe | 8 |
| 15 | GB/T889.1-2000 | Sicherungsmutter | 4 |
| 16 | HZTY-040 | Abdeckung | 1 |
| 17 | GB/T5783-2000 | Sechskantschraube | 4 |
| 18 | HZTY-075 | Pumpenhalter | 1 |
| 19 | HZTY-056 | Motorkupplung | 1 |
| 20 | GB/T5783-2000 | Sechskantschraube | 4 |
| 21 | GB/T 93-1987 | Federscheibe | 4 |
| 22 | GB/T 1096-2003 | Passfeder | 1 |
| 23 | HZTY-051 | Block | 8 |
| 24 | GB/T5287-1985 | Große Unterlegscheibe | 4 |
| 25 | HZTY-046 | Motorabstandshalter | 1 |
| 26 | — | Motor | 1 |
| 27 | GB/T5782-2000 | Sechskantschraube | 4 |
| 28 | GB/T5783-2000 | Sechskantschraube | 6 |
| 29 | GB/T 93-1987 | Federscheibe | 6 |
| 30 | GB/T95-2002 | Unterlegscheibe | 6 |
| 31 | HZTY-004-000 | Flansch | 1 |
| 32 | GB/T 3452.1-2005 | O-Ring | 1 |
| 33 | GB/T 3452.1-2005 | O-Ring | 1 |
| 34 | HZTY-005 | Ölfilter | 1 |
| 35 | GB/T5780-2000 | Sechskantschraube | 2 |
| 36 | GB/T 882-2000 | Bolzenwelle | 1 |
| 37 | — | Splint (R-Pin) | 1 |
| 38 | HZ01001B-05 | Verbindung / Gelenk | 1 |
| 39 | HZTY-072 | Ventil | 1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **40** | HZTY-073 | Stumpfer Verbinder / Winkelstück | 1 |
| **41** | HZCA13-09 | Befestigungsplatte | 1 |
| **42** | GB/T 301-1995 | Axialrillenkugellager | 2 |
| **43** | — | Motor | 1 |
| **44** | GB/T5783-2000 | Sechskantschraube | 1 |
| **45** | HZCA13-10 | Erdlochbohrer / Schneckenbohrer | 1 |
| **46** | GB/T5780-2000 | Sechskantschraube | 2 |
| **47** | HZCA13-11 | Abdeckung | 1 |
| **48** | — | Sternkopfschraube / "Plum Blossom Bolt" | 1 |
| **49** | HZCA13-02-00 | Oberer Trägerbalken | 1 |
| **50** | HZCA13-01-00 | Unterer Trägerbalken | 1 |
| **51** | GB/T5780-2000 | Sechskantschraube | 2 |
| **52** | GB/T5782-2000 | Sechskantschraube | 1 |
| **53** | HZTY-83 | Anhängerkupplung | 1 |
| **54** | GB/T5782-2000 | Sechskantschraube | 2 |
| **55** | HZTY-053 | Kette | 2 |
| **56** | GB/T 70.1-2000 | Innensechskantschraube | 4 |
| **57** | HZCA13-12 | Drehwelle | 2 |
| **58** | GB/T 301-1995 | Axialrillenkugellager | 2 |
| **59** | GB/G 297-94 | Kegelrollenlager | 2 |
| **60** | GB/T 858-1988 | Sicherungsscheibe | 2 |
| **61** | GB/T 858-1998 | Rundmutter | 2 |
| **62** | HZTY-002-000 | Verstopfungsfilter / Porenblockade | 1 |
| **63** | HZCA13-03-01-00 | Öltank | 1 |
| **64** | HZTY-067 | Schelle / Klammer | 2 |
| **65** | HZCA13-13 | Ölleitung | 1 |
| **66** | GB/T 95-2002 | Unterlegscheibe | 2 |
| **67** | GB/T 6181-1986 | Schlitzmutter | 2 |
| **68** | GB/T 91-2000 | Splint (Cotter Pin) | 2 |
| **69** | HZTY-070-002 | Achskappe | 2 |
| **70** | GB/T 3452.1-2005 | O-Ring | 1 |
| **71** | HZCA13-14 | Motoranschluss | 2 |
| **72** | HZCA13-15 | Motorrohr | 2 |
| **73** | HZCA13-16 | Ventilanschluss | 2 |
| **74** | HZCA13-17 | Ölleitung | 1 |
| **75** | HZCA13-18 | Ölleitung | 1 |
| **76** | GB/T5782-2000 | Sechskantschraube | 2 |
| **77** | GB/T889.1-2000 | Sicherungsmutter | 1 |

Certificate – Сертификат – 證明書 – Certificat – 증명서 – شهادة

Form QAT_10-M05, version 02, effective since September 5th, 2022

# Certificate

No. 0P240131.HHH0W74

Test Report / Technical Construction File no. TCF-HZ24012708ND

Certificate's Holder: Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
Huangtui Yicun Village, Huanma dian Town, Ningjin County, Hebei Province, China

Certification ECM Mark: Type Approved

Product: Earth Auger
Model(s): BEB206

Verification to: Standard:
EN ISO 3744:2010, ISO 6395:2008

**Remark:**
The manufacturer has voluntarily decided to submit its documents concerning the above-mentioned product for verification. Ente Certificazione Macchine confirms that the documentation made available and immediately returned to it, as containing sensitive data, meets the essential requirements of the above-mentioned directives. The verification activity carried out exclusively concerned the technical documentation and no verification was carried out on the product. This document cannot replace the EC Declaration of Conformity. The above conformity mark can be affixed to the technical documentation in accordance with the ECM regulation on its issue and use, published on the website www.entecerma.it

**Date of issue 31 January 2024**

**Expiry date 30 January 2029**

**For online check:**

Approver
Ente Certificazione Macchine
Legal Representative
Luca Bedonni

**Ente Certificazione Macchine Srl**
Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY
☎ +39 051 6705141 🖷 +39 051 6705156 ✉ info@entecerma.it 🌐 www.entecerma.it

ISTITUTO SERVIZI EUROPEI TECNOLOGICI

ISET S.r.l. Unipersonale

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sede Legale e Uffici | | Cap. soc. i.v. | € 10.200,00 |
| Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN) | | Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese | 02 332 750 369 |
| Tel. e fax +39 (0)376 598963 | | REA | 02 332 750 369 |
| www.iset-italia.com | commerciale1@iset-italia.com | Cap. soc. i.v. | MN 0221098 |


# CERTIFICATE

Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書

1) **APPLICANT:** (who finally puts the product on the market)
Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
Huangtui Yicun Village Huanmadian Town Ningjin County Hebei Province China 055550
2) **CERTIFICATE NO.:** ISETC.001020210623
**TECHNICAL REFERENCE:** TCF(21)-083-2-MD
3) **ISET MARK:**

4) **CAUTION ABOUT CE MARKING** (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):
The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.
5) **TYPE OF PRODUCT:** Earth Auger
**MODEL(S):** BEB206
6) **LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS /STANDARDS** (as declared by the manufacturer itself)
Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010,
EN ISO 11148-5:2011
7) **NOTE:** This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.
8) **REMARK:** Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.
9) **DATE OF ISSUE:** 23/06/2021 **EXPIRY DATE:** 22/06/2026
10) **SIGNATURE:** Xiao Ming
(On behalf of the Legal representative)

ISTITUTO SERVIZI EUROPEI TECNOLOGICI
ISET S.R.L

河北惠众液压技术有限公司
Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
地址：中国河北省邢台市宁晋县换马店镇黄退一村
ADD: Huangtui Yicun Village Huanmadian Town Ningjin County Xingtai City Hebei Province China
电话：0319-5817777 传真：0319-5817208 邮箱：hbhuizhong@hotmail.com
Tel: 0319-5817777 Fax: 0319-5817208 Email: hbhuizhong@hotmail.com

# Declaration

**HEBEI HUIZHONG HYDRAULIC TECHNOLOGY CO., LTD.**

**Huangtui Yicun Village, Huanma dian Town,**

**Ningjin County, Xingtai City Hebei Province, China**

We declare that the following product:

**Earth Auger**

**Models No: BEB206**

Described above is in conformity with the following directive (s) ：

**2006/42/EC (Machinery Directive)**
**2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)**
**2011/65/EU (ROHS)**

Relevant standard (s):

**EN ISO 12100:2010,**

**EN IOS 11148-5:2011**

**EN 55012:2007+A1:2009, EN IEC 63000:2018**

The reference of the File identified with the No:

**TCF(21)-083-2-MD**

And we are aware about the contents and information included in the ModCOM04.06 Regulation that is considered totally accepted.

Date of issue

2021.7.3

Stamp and Signature of authorized personnel

HZC POWER

HZC Power GmbH
Tomphecke 65
41169 Mönchengladbach